

# MURAKÖZ

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, I'MERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.  
A Csáktornyai székelő „Muraközi tisztí önszegélyző szövetkezet”, a Perlakon székelő „Alsó-muraközi takarékpénztár” és „Önszegélyző szövetkezet” s a Stridon székelő muraköz-hegyvidéki közművelődési „Önképzőkör” hivatalos közlönye.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . . . 4 frt  
Félévre . . . . . 2 „  
Negyedévre . . . . . 1 „  
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még elfogadottnak; Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Herndl. Brnben: Stern M.  
Nyilttér petitsora 10 kr.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Csáktornya, 1887. június 8.

Szomorú események képezték megbeszélés tárgyát a múlt héten Muraközben. Most két hete egy novákeveczi földmivelő és alkusz ismerősét ültette agyon s lökte a Murába. elrabolván tőle előbb pénzét: egy hete mult hogy egy izsakos anya Mihovlyánban fiát szurta agyon s amidőn a megsebesített halálos ágyán kioldott, a szívtelesen testvér odakiált az összesereglett résztvevő szomszédoknak, hogy „már itt vagytok? ne féljétek, ha meghal, őt akó bort ütettek csapra!” Alig néhány napja pedig a podtureni határban egy kirabolt vándorlegényt találtak felvágott nyakkal az árokban meghalva.

Önkénytelenül is az jut az embernek eszébe hogy hova lett a muraköziek ismert jó hirve? Hisz Muraköz ismeretes volt arról, hogy itt rablógylkossá; évekig nem fordult elő. S ime, most két hét alatt kettő!

Emitt a pénzvágó kívánt vért. amott meg a részegeskedés, szaturálva durvasággal és testvéri szeretetlenséggel — követelt áldozatot.

Va jön mi az oka ennyi embertelen ségnek? A többi között okvetlenül a tanulatlanság, a nevelés, különösen pedig a kedélyképzés hiánya. A nép nem törlekszik az eszményiek, az isteniek után, hanem az anyagiágnak, a pénznek, a gyomornak áldoz! A részegeskedés vidékünkön napirenden van; férfi, asszony, gyermek ott fetreng a sárban baromhoz, de nem emberhez méltó állapotban. Azt mondják, hogy az ember Isten képére és hasonlatosságára teremtett lény; a defináló bölcs bátran odatehette volna: »kivéven, ha részeg.«

Mi a tenni való, hogy ez állapotok megszűnjenek? Felelet: a nép érettebb részét vezetni, a növendék részét nevelni kell!

A lelkes legyen valódi vezetője a népnek. Legyen valódi atya híveinek s mint atya intse, dorgálja, büntesse a magáról meglegedkezettet és dicsérje, jutalmazza, kitüntesse a példás magaviseletű fírabelijé. Sok eszköz áll a lelkes rendelkezésére: a vallás, a tudomány, a templom, predikálószték sat. Használja ez eszközöket, tegye kötelességét, s a nép nem képmutatásból, de meggyőződésből lesz vallásos, a valóban vallásos ember pedig nem lehet gonosz!

A népnek növendék része nevelésért a tanító felelős. A tanítótól függ falujának jövője.

A leendő józan, mértékletes, takarékos, munkás családfenntartótól nem zedékek józansága, mértékletessége, takarékosága és munkássága függ. Különösen I gyen tekintettel a tanító a kedély nem sitésére. Az anyagiság után való törekvést rtsa ki a növendék lelkéből.

Csak rövid körvonalakban óhajtotuk érinteni a szomorú esetek alkalmából e tárgyat, amely valóban megérdemli, hogy felette komolyan gondolkodjunk s eszmét cseréljünk.

## Képviselő-választási mozgalmak.

A csáktornyai választó kerület szavazó polgárai 1. hó 5-én Csáktornyan a Baumhaack vendéglő nyári helyiségében értekezletet tartottak. Csáktornyáról, Perlakról s a vidékről jelen volt több száz választó. 1. Molnár Antal volt képviselő s perlaki esperes-pébanos mint a mérsékelt ellenzék pártelnöke megnyitotta az ülést. 2. Ziegler Kálmán elsősorban visszafogott a multba s hogy a hálaadókat rója le, köszönetet mond a volt képviselőnek, Molnárnak, aki egészségi okokból a jelöltséget nem fogadja el. A szónok ezután bírálata alá vette a kormány politikáját s az ellenzéki álláspontot fenntartja, de mivel nem akarják ő s társai a kedélyeket újabb felizgatni, a lemondott képviselő indítványára egy derék hazafi

kerestek, aki Muraköz érdekeit méltón képviselje az országházban s ily jelöltet találtak is Királyi Pál személyében. A párttagok által helyesléssel kísért s megéljenzett beszéd után Királyit ajánlja képviselőnek. 3. Molnár Antal képviselő horvátul számolt be a népnek s megköszönvén az eddigi bizalmat, kijelenti, hogy a jelöltséget nem fogadja el s maga helyett ajánlja Királyi Pált. (Eljenzés). 4. Zakal Henrik, szintén a néphez horvát nyelven intézett beszédében bírálván a kormányt, ajánlja Királyi Pált, a megye szülöttét (Eljenzés). 5. Ziegler K. az elnök nevében kimondja határozatilag, hogy az értekezlet Királyi Pált kialsja ki képviselőjelöltnek, őt erről jegyzőkönyvileg értesíti s felkéri, hogy a választás napján Csáktornyan megjelenjen. Ezzel az értekezlet véget ért. A mérsékelt ellenzék orsz. pártelnökével a kijelölteset sürgönyileg közöltetett. — Az értekezlet után a választók a Baumhaack-féle kertben együtt maradván, Belső, csáktornyai iparos a pártot és Királyit éltette, Ziegler K. kijelentvén, hogy a jelölésnél a közöhljt, a békét s nyugalmat tartották szem elől, a hazára, a magyar nemzetre és az egyetértésre emelt poharat. Széhenyi felköszöntőjében Ziegler élteti. Ziegler poharat ürit meg Tislér József és Horváth Lajos lelkesekre.

Az alsó lendvai választó-kerületben május hó 31-én tartott értekezlet a képviselő-jelölés ügyében. Az értekezlet rendkívül népes volt; pártkülönbség nélkül résztvett abban az alsó-lendvai és kerületbeli intelligencia legnagyobb része. Kelcz Gyula ügyvéd jelezve az összejövetel célját, elnök- és jegyző választására hívta fel az értekezletet, mire elnökké Karabélyos Elek kir. járásbíró és jegyzővé Pataky Kálmán egyhangulag megválasztottak. Elnök az értekezlethez tartalomdus beszédet intézve, felhívta, hogy tegye meg a kijelölést. Erre Kelcz Gyula meleg szavakkal emlékeztet meg Veszter Imréről, aki a kerületet 9 éven át képviselte, de mivel őt más kerület jelölte ki hoj a jelöltséget el is fogadta, ajánlotta az értekezletnek, hogy Fack Károlyt a nyugvó vasút-társaság vezérigazgatóját jelölje ki a kerület képviselőjéül. Ajánlatát zajos éljenzéssel és egyhangulag az értekezlet elfogadván, elnök indítványára megalakított a központi végrehajtó bizottság, melynek tagjaivá Kelcz Gyula, Lenck Ödön, Lenck Mór és Vrana

Frigyes megválasztottak. A bizottság szükség esetén helybeli és vidéki választókból magát kiegészíti. — Ezután dr. Király Mór-vezetése alatt 24 tagú küldöttség ment a városunkban időző Fack Károlyt az értekezletre meghívni. — Rövid idő alatt a küldöttség élén megjelent Fack Károly, kit az értekezlet hasány éljenzéssel fogadott s az elnök az értekezlet nevében melegen üdvözölvén, értesére adja a gyűlés határozatát és felkéri programbeszédének megatársására. Fack meghatottan mondván köszönetet a benne helyezett bizalomért, programbeszédjét a hallgatók lelkes éljenzései között tartotta meg. Miután a választó polgárok között többen voltak vendék és horvátok, a programbeszéd tolmácsolására Schenk szelinczai plebános kérésrel fel.

Illetékes helyről a következőket írják lapunknak: Azon hird, mintha a csáktornyai kerület érdemdús jelöltje: Királyi Pál úr vissza akarja lépni, egy harmadik személy javára, minden alapot nélkülöző kóssa hirnek jelentjük ki.

## Nyilt válasz a nyilt levélre.

Nagy örömemre szolgált e becses lapban olvasnom, hogy felszólalásom az esti harangozás rendezése tárgyában elhalott oda, a hova direkté száruva volt. Csak azt sajnálom, hogy az igen tisztelt „parochus” ur a „Dixi” által megkivánt jóakaratot akkor akarja kiutatni, mikor arra nincs többé szükség. Hiszen a jóakarot a kezdeményezésben keresendő, nem pedig a felsőbb helyről érkezett parancs végrehajtásában!

Különben „paroc” legyen (köztünk) a bekeség és a Dixi óhaja is teljesedjék, erősen reménylem, hogy a kiltatásba helyezett harang már meghatározott időben fogja arra inteni a hívőket, hogy „nehéz és fáradtságos” munkájukat téli időben ne 4 órakor hagyják félbe. hanem dolgozzanak 7-ig, hisz ráérnek akkor is elméjüket Istenhez felemelni. Visszont nyáron ne várjanak a munka felbeszakításával 9-ig, hanem adják meg a testnek, a mi a testé, és az Istennek, a mi az Istené már 8 órakor. ha másnap hajnalhasadlakor ujult erővel akarunk munkálkodni. Mert bizony a pórnál is: munka után édes a nyugalom!

## A ZALAMEGYEI VENDEKRŐL.

Írta: Gönczi Ferencz.

(Folytatás.)

Nézője persze mindig akad, kivált a gyermekek köréből; sőt az ebek figyelmét sem kerüli ki; ezekkel mindjárt a baja is megsokott gyülni. Azért előveszi sünbőrös fejcséjét s védekeznek ellenük, bezenkedik velük, kergeti megtámadott vagy magát kergettet. Másutt meg egy csoport gyermeket tenyegtet meg s kerget szét. Néhol megáll, egy nagyot kurjant, majd sípját fujva, hirtelen neki bogarasodik, eszeveszetten fut...

Beleköti mindenkibe, s ha csak teheti, megtréfálja. Egyes helyeken, hol hol több nézője van, holmi alkalomszülte hóboritos dolgokat is művel. Pl. neki megy a faknak, némelyiket meg leakarja vágni fejszéjével, mívégből tétettet komolysággal neki készülődik s kezdi vagdalni. Egy ideig vagdalja, azután fel-felnéz rá, hogy dől-e már? megint vagdalja, majd botjával mozgatja s egyszer csak — mint ha a fa már dőne — sebesen elfut tőle...

Némely háznál meg a kapu felnyitásával vesződik, hogy az udvarba juthasson; midőn pedig felnyitja, — a kerítésen mászik keresztül. Sok helyen ijedéseket mutat, ilyenkor aztán eszeveszetten fut, félénken hátrakintgetve.

Ha valakivel találkozik, kezét nyújt neki, s ha az illető szintén nyújtja feléje az övét, kézszorítás helyett hirtelen a fajejsze tüskés részét nyomja kezébe. Borral is megkínálja s azután udvariasan bucsut vesz tőle olyformán, hogy elfordul tőle s úgy hajtogatja magát.

Az első izbeni vendégdívaszt (két izben hi) különös alakban végzi. Midőn a házba, illetve szobába lép, tréfásan kérdezi, jól jött-e? Erre a háziaktól rendszeren azt a feleletet nyeri, hogy aligha jóljött. Mire

könyvébe néz, számlálgatni kezd; körülnez, szemléli az egyes butorok helyét; s hol melyik butor áll, rámondja, hogy az ő könyve is ugy mutatja; az ő könyve is azt „mondja”, hogy a negyedik sarokban van a kályha, it meg itt az asztal, löcza stb.; minden ugy van az ő könyvében is, tehát mégis ez azon ház, a hová ő szándékozott jönni. Végül a gazda nevést is megmondja, mire már a házbéliek is kénytelenek rámondani, hogy: »No, akkor mégis jól jött!«

Egy elhasznált adókönyvet v. kalendáriumot is visz magával s a fentebbi elemények után elővéve, megjegyzi, hogy ez az ő utlevele; s abból — noha olynemű semmi sincs beleírva — elmondja kihívhatja őket s kiket hívat még; a meghívott házkat sorban elszámolja, azután keresztvonást kér; mívégből a magával hordott tollat a család minden egyes tagjával megfogatja, hogy mindegyik kötelezve érezze magát — még pedig „végrehajtás terhe mellett — a vendégségre való megjelenésre. A keresztvonás megadása után könyvét, a ludittal együtt, egy székre teszi le; s hitelesítés és megpecsételés végett háromszor leül rá. A tollat meg egy kritinális helyre dugja.

Végre előveszi csutoráját; kenyereit az asztalra rakja. Csakóját sípját, fejszéjét leteszi. Borral a ház minden tagját megkínálja, kik amennyit kiisznak, annyit vissza-töltenek s így a csutura mindig telve marad. A gyermekek közt kenyeret is oszt szét.

A házigazda is megkínálja a vendégdívót hussal borral s más egyébbel. Éves után távozik, lelkökre kötve az illetőknek, hogy bizonyosan elmenjenek ám a lakodalomba, nehogy még többször is kelljen ezt az utat megtenni!

A lakodalmi napon még egyszer meghívja őket.

Ily hókuszt-pókuszokat minden háznál ismétél, mi természetesen, sok időt vesz

igénybe, különösen, ha számos házat kell meghívnia.

A vendégségben a mulattatáson kívül apró-cseprő dolgok elvégzésére is vállalkozik; pl. ledudvarol mint kisegítő — a vendégeknek, — az ajtó körül ácsorgó gyermekeknek ételmaradékok ad. stb. Ez utóbbinál a gyermekekkel is tréfás beszédbe elegetedik; megkérdezi őket, honnan valók; kinek a gyermekei, stb. A gyermekek — ismerve a vendégdívó mivoltát — szintén tréfásan felelnek. Arra a kérdésre, hogy ki nek a gyermekei, rendszeren azt felelik, hogy a vendégdívóé. Ebtől s ily féle apró feleletekből tarag ő aztán viccezeket, gyakran igen találóakat.

Általában a kínálkozó alkalmak jelölik ki tréfáit, ötleit, melyeket élénk gesztikuláció s mosolyt kellő hányl-vetiséggel kísérvé, mindig biztosítja számunkra a kívánt halást. Ö — csak hogy mulattassa közönségét — képviselni igyekszik a komikum minden árnyalatát; néha izellen, bamba, pjkoskodó, máskor ismét tekintélyt arrogáló; de különféle alakban nyilvánított magatartásából ritkán szokott hiányozni a jóízű humor.

A hol a körülmények ugy hozzák magukkal az erő fűszerezést, vagy (hogy is mondjuk?) szinezéstől sem irtózik. Néhanéha biz a trágárságba is átszap, min azonban a tisztas vendégkoszoru mit sem ütözködik meg, azt tartván e drasztikus magyar közmondással:

„Úrtól, bolondtól mindent fel kell venni!”

## A halotti tor.

A halotti torra este jönnek össze. A halottas szobába belépő letérdel és imádkozik. Imája elvégzése után rendszeren megnezi a ravatalon fekvő halottat. Azután pedig a többiekhez szegődve, szórakozás után néz.

A halotti torba minden nem annyira a halott iránti kegyeleltől, mint inkább mulattozás, ivás kedvéért gyűlnek össze.

(Folyt. köv.)

A kategorikus kimondás apostrophálása, hogy csak akkor lesz Csáktornyanak városias külseje, ha az esti harangzás ideje is szabályoztatik nem éppen megfelelő. Időzjel közé csakis ez jöhet: „Az elsoro'tak mind alkalmasak a város szépségét és városias külsejét emelni, de csak akkor, ha az esti harangzás ideje is szabályoztatik. Ez pedig mégis más jelent. mint a Dixinek „tulajdonított“ előbbi mondás.

Végre megjegyzem, hogy nyílt levelemben (a „Muraköz“ 22. száma) nem tárgyaltam azon kevéseket, melyek alkalmasak volna a város szépségét és városias külsejét emelni. Mert azt sokkal kimerítőbben és szakszerűbben tettem volna. Abban csak a harangzás idejének meghatározását céloztam s abbe'i aggodalmamnak adtam kifejezést, hogy felszólításom minden jóértelemű „Muraköz“ ált' addig hozott és én általam satyrice felelevenített (mert egyiknek se volt látható eredménye) indítványok sorsára fog jutni. Ennyi az igazságos értelmezés érdekében!

Hogy pedig végre a sokat író és keveset mondó levelező csakugyan eleget mondott, kitűnik abból, hogy nyílt levelemben — mely 66 rövid sorból állt — 17 sorára a sokat mondani akaró t. válaszoló ur 51 sorral (egészen 85 sor) tehát éppen 3-szor akkora terjedelemben csakugyan keveset mondott.

Azon reményben, hogy a t. válaszoló ur is azon meggyőződésben él, hogy a jó ügy érdekében tett lépések mindig tisztázandók, voltam bátor levélre reflektálni. Pax nobiscum.

Tisztelettel Csáktornyan, 1887. június 6.

DIXI.

## Különfélék.

— Az urnapi körmenet Csáktornyan nagyszámu hívő részvétel mellett tartott meg. Az uradalmi épületek mellett felállított két sátornál a városi intelligencia és a képezdeik növendékek magyar énekeket énekeltek. A szép idő kedvezett az ünnepélyességnek.

— A f. hó 16-án d. u. 4 órakor megtartandó képezdei zenévizsgálat műsora: 1. A káplus, férfinégyes Kreutzertől. Éneklő a kép. négyeskar. 2. Hát szótán . . . és Rítka buza népdalok. Zongorán előadja: Márkus. 3. Egyházi ének Orgonája és éneklő: Hermann. 4. Recitativ, Rossinótól. Zongorán előadja: Gneisz. 5. A munkások kara, férfinégyes a „Vörössapkák“ dalműből. Éneklő: a képezd. négyeskar. 6. Sonatina Lichnertől. Hegedűn előadják: Márkus és Kolárs. 7. Egyházi ének. Orgonája és éneklő: Cse-csinovits. 8. Nem gondolok, népdal Lengyeltől. Zongorán előadja: Gadó. 9. Hajósdal, férfinégyes Eckertől. Éneklő a kép. négyeskar. 10. Szonatina . . . és Rondinett M. től. Zongorán előadja: Kontor. 11. Lützov vadászdala, férfinégyes Webertől. Éneklő a kép. négyeskar. 12. Egyházi ének. Orgonája Karika.

## TARCSA.

### A zárdában.

— Beszélke. —  
(Folyt.)

Ezután újra ledőt nyugvóhelyére, s kecses hangja ily szavakkal törté át a kis czella levegőjét: — N. . . Oh! N. . . szeress, nem hagylak el, boldogítani foglak! . . . De Istenem, óh, mit beszélek, meghallják . . . s akkor, óh akkor vége lesz. Nem! Nem! Hisz nem látok engem, nem halljak tördelt szavaimat. Testvéreim pihennek a nap fáradalmaitól. Én csak egyedül vagyok, igen, csak egyedül . . . egyedül magam e sötét kis szobában. Oh mondd, szeretsz-e engem? Nézd e virágot, mely itt van a kezemben; elhervad nem sokára s csak por és hamu lesz belőle. Ugy ugy elhervadok én is. Elmegyek, elvándorok egy boldogabb, szebb hazába, ahol nincs fájdalom, nincs panasz. Ott látjuk majd egymást újra, igen, s te ismét újra edesen fogsz szeretni engem. Oh mondd: fogsz szeretni engem?

E szavak után egy fehér alak tűnt fel a leány mellett: s kiaszott karjait terjeszté eléje. Ezen rémséges kép megpillantása remegésbe ejtette őt, sikoltás és reszketés közt hanyatlott le hófehér ágyára, s csak a néma falakra szegé angyali szeméit, melyeket már a halál fátyola egy kissé betakart, de még élni hagyta, hogy hosszú szenvedései alatt legyenek még egy kevés és örök emlékü képei.

A sikoltás után azonnal bejött a szomszéd czella lakója, s látván e borzasztó jelenetet, azonnal értesítést adott a fejedelm-asszonynak s testvéreinek.

13. De szomorú. Dal. éneklő: Poredus. 14. Borsodi emlék. Zongorán előadja: Sáringer. 15. Köröskörül. Hoostól. Zongorán előadja: Konkolyi. 16. Mazur, férfinégyes Zsaskowazkytól. Éneklő a képezdei négyeskar.

— Némi változás történt a vasuti menetrendben Csáktornyan, f. hó 1 től kezdve Még pedig: Csáktornyaról Prágerhof felé indul regge 6 óra 25 perc helyett 6 óra 28 perczkor, Kanizsa felé éjjel 10 óra 17 perc helyett, 10 óra, 21 perczkor, és Varasd felé reggel 7 óra 10 perc helyett 7 órakor.

— Uj petroleum-forrást fedeztek fel Szelniczén s a fúratást lovag Stavenow Hermann és Henrik két helyen már megkezdték.

— Ama sajtópör tárgyalása, amelyre lapunk nyíltérében (m év 50. számában) „több polgár“ aláírással megjelent közlemény szolgáltatott (köt. f. hó 7-én tartott meg a szombat-helyi sajtóbírótság előtt a felelőséget a közleményért Babits Sándor és Czvetko its An'at csáktornyai lakosok váltalták el A törvényszék részéről jelen voltak: Zsitvay Leo elnök, Németh Gyula és Simon Gyula bírák, Nagy Ferenc jegyző, Az esküdtszék a következőleg alakult meg: Brenner Károly, Fejes Sándor, Feőcze Gyula, Geröly József, Laky Mihály, Raffensberger Ignác, Szabó Károly, Zrinyi József, Főpő Sándor, Vizmathy Géza, Bertalanffy József, Kassay József A bizonyítási eljárás befejeztével magánvádló képviselőjében Dr. Korchmáros Kálmán ügyvéd kiáltó vádbeszéde és a vádlottak képviselőjében Dr. Ernszt Géza ugyanoly vádbeszéde után a törvényszék megállapította az esküdtekhez intézendő kérdéseket. Nagyobb vita keletkezett a törvényszék azon újítása felett, hogy azon kérdést: foglaltatik-e? sértés az incriminált közleményben s azon kérdést, vádlott vétkez-e az eddig fennálló gyakorlat ellenére, egybefoglatta. Védő tiltakozott azon újítás ellen, de kifogásainak a törvényszék nem adott helyet, mire az esküdtek visszavonultak s rövid ideig tartó tanácskozás után vádlottakat egyhangulag vétkeseknek mondták ki. Az esküdtek verdikje alapján a kir. törvényszék a vádlottakat ímarasztalta; még pedig az első vádlottat 8 napi államfogházra és 20 fnt pénzbírságra a másodikikat 4 napi államfogházra és 10 fnt pénzbírságra. A költségeket (211 fnt) az elmarasztaltak tartoznak viselni. A vádlottak semmisségi panaszt jelentettek be.

— Értesítés A csáktornyai áll. segélyezett közs. polgári fiúiskolában ez idei zárvizsgálatok a következő időben és rendben fognak megtartatni: június

15-én d. e. I. és II. oszt. magyar nyelv-, földrajz- és egészségtanból. III. oszt. történelem- és földrajzból; d. u. IV. oszt. történelem- és földrajzból, V. oszt. történelem és alkotmánytanból, VI. oszt. történelem- gazdaságtan-, könyvtel- és egészségtanból. A többi tantárgyakból: június 20-án d. e. I. oszt., június 20-án d. u. II. oszt., június 21-én d. e. III. oszt., június 21-én d. u. IV. V. VI. oszt., június 21-én d. e. az ének, d. u. 5 órakor pedig a tornahelyiségben a tornavizsgálat fog megtartatni. Junus 22-én d. u. az összes osztályoknak hittani vizsgálata. Az ünnepélyes Te Deum 23-én d. e. 9 órakor, a zárünnepély pedig 10 órakor fog az intézet rajztermében megtartatni A vizsgálatok és zárünnepély nyilvánosak, és ezekre a t. cz. szülők és tanügybarátok teljes tisztelettel meghívotnak Csáktornyan, 1887. június 11-én. Az igazgatóság

— Nepiskolai zárvizsgálatok sorrendje: 14-én d. u. I. leány és II. fiú osztály Elnök: Zakál Henrik. 22-én d. e. Hittan 23-án d. e. I. és III. fiúosztály. Elnök: Lukovnyák János. 23-án d. u. IV. fiúosztály Elnök: Szilágyi Gyula. 24-én d. e. II. III. IV. leányosztály Elnök: Novák Feencz. 24-én d. u. V. VI. Leányosztály Elnök Vettendorfer Dávid. 25-én d. e. 9 órakor Te Deum.

— Hymen. Szmodits Viktor oltárhoz vezette Glavina Róza kisasszonyt Gelsén. múlt hó 30-án; jelen voltak az örömszülőkön kívül: Thassy Miklós főszolgabíró, Zatureczky Zsigmond jószág-igazgató, mint násznagyok — és özv. Véssey Vilma. Zatureczky Zsigmondné, nászasszonyok, — Vizlendvay József vőfély, Glavina Emilia koszorú leány, — továbbá Glavina Róza, özv. Nedeczky urnó. A fiatal új házaspár ak sok szerencsét kívánunk!

— Megható ünnepélyességgel ment végbe e hó 9-én Stridón a fára székely helyén az urnapi körmenet. Megjelentek az óriási néptöme. en kívül a helybeli csendőrség és pénzügyőrség testületileg díszben; valamint az összes fárabeli m. kir. állami népiskolák tanítói növendékeikkel. Az egyházi énekeket, u. y a körmenet alatt, valamint az egyes sátoroknál, a stridói m. kir. állami iskola felsőbb osztálybeli növendékei zengedték, a tan. estület vezetése alatt. Győző örv. látvány nyújtott a 24 fehérbe öltözött koszorus leányka, kik közül kettő folyton élő virágokat szórt a szentséget vívő pap lábál alá. Szóval az ünnep magasztossághoz méltóan nagyszerű volt.

— Nagy zivatar vonult át Csáktornya fölött f. hó 6-án este. Sűrűn kö-

vette egymást a villámlás s dörgés; mintegy 12 szer le is ütött, a többi közt a Zrinyi vár egyik kéményébe is, azonban ba' nem történt.

— A földmivelés, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter f. évi 28.722. szám alatt kelt rend letével megengedte, hogy Zalavármegye területéhez tartozó Szent-Ilona pusztán a f. évi május hó 23-ára esett, de elmaradt országos vásár helyett f. évi június hó 20-án pótvásár tartassék.

— Első gőzhajók a Mur. n. Két kis gőzös haladt fel a Murán f. hó 8- és 9-én Gráczig. A két propellernek sok bámuloja akadt a Mura mentén, különösen Podturenben, ahol épen az nap vásár volt. A ha ók Bécsből jöttek a Dunán. Egy részvényársaság próbálta meg a Mura hajózhatóságát, hogy Bécsből a Dunán, Dráván és Murán Gráczig hajóközlekedést létesítsen.

— Utónállás. A podbreszti korcsmáros m. hó 24-én szolgálóját a csáktornyai főtrafikba küldötte 100 csomag dohányért s ugyanannyi csomó gyufáért. Az ivánoveci korcsmában borozó két ivánoveci lakos: Toplek Imre és ovák György m. g. tudván ezt, összebeszéltek és a dohányt hazamenő leányt a stef. n. czi bokroknál lefogták s míg az egyik erőszakkal erkőcselen cselekedetet vitt végbe, addig a másik ellopta a 100 csomó dohányt és gyufát. A leány a csáktornyai m. kir. csendőrségnél jelentést tevén, a tettesek elfogattak s beismerték utálatos bűnüket.

— Rejtélyes gyilkosság. F. hó 3-án este a szivicza-podturenai uton az árokban egy tisztességes ruhába öltözött egyen találtatott meggyilkolva. A vizsgálat kiderítette, hogy az illető szabólegény volt s Csáktornyára akart menni. A szerencsétlen valószínűleg elfáradván, az uton elaludt s a gyilkosságot álmában követték el rajta éles eszközzel. A meggyilkoltnak a nyakán egész a csontig eszközö tetett mély vágás, amelynek következtében elvérzett. A szerencsétlen zsebében egy szlovén nyelven írt imakönyv és egy olvasó volt. A tettesek, daczára a csendőrség fáradságot nem ismerő kutatásának, még nem kerültek elő.

— Tűz. Szombat d. u. hat órakor lapunk nyomásakor jelez a tűzoltók kürtje vész. Megla korcsmáros szénával telt pajtája gyuladt ki. A nagy füstben az égő épülethez kezdetben közelíteni sem lehetett. A tűzoltók és a csendőrség kitűnően teljesítik feladatukat s a közellevő szalmával fedett házak meg lesznek menthetők. Megla épületei 4000 frtra biztosítva vannak.

## KÖZGAZDASÁG.

— („Equitable“ életbiztosító társaság New-Yorkban.) Ezen társulat egy új nagyhordenjű reformmal lép a közönség elé. Ugyanis „Uj tontin“ jelzés alatt egy új biztosítási kombinációt vezetett be, melyek változatlan díjtételekkel a biztosítottaknak új előnyöket nyújtanak. Ezen biztosítási terv után jogában áll az első biztosítási év lejártá után bármely biztosított félnek hivatalos (tényleges hadi szolgálaton kívüli) értesítés nélkül szabadon választani és utazásokat a föll. bá. mely részén szárazon vagy vízen tenni. — Ha a biztosítás már két évig érvényben áll, egyáltalán meg nem támadható ezen időtől kezdve bá. b. j. vagy öngyilkosság avagy bármely néven nevezendő örölmény, mint téves ajánlat stb. stb. a kifizetés megtagadására okot nem ad, sőt mi több, ezen kötvények a társulat által a z. o. n. n. a. halotti bizonylat benyújtása után kifizetnek. Az Equitable azzal, hogy a legnagyobb biztosítási törzsszel rendelkezik s hogy a vilá. összes intézeti között a legnagyobb üzletet eredményezi, be nem éri, hanem iparkodik ez intézményt új, korszerű üdvös újításokkal tökélyesíteni. Az Equitable 1886. évben 275 millió forintot forgalmazott s ma már kétséget nem szenved, hogy az 1887. ik évben a forgalom a 300 milliót meg fogja haladni, ez oly eredmény, mely világosan igazolja, minő mérvben bírja ezen intézet a biztosító közönség bizalmát.

melytől szabadulni nem bír, s melyet magával a nagy boldog utra nem vihet.

Szeretett testvéreim könyezve veszik körül agyát; ott áll fejénél a zárdá tejedelm-asszonya, s a vallás vizsgálató szavaival igyekszik könnyíteni az utolsó perzeket.

A mélabus harang sírása behallik. A beteg mintegy erejéhez térve a halál perceiben is észrevehető lelki megindulással emelkedik fel.

— Oh mily borzasztó ily közel érezni a halál fagyos lehelletét — suttogó, — nehé ily ifjan megválni az élettől . . . Csak egy napig, egyetlen egy napig lehetnek még e zárdá falai s kedves testvéreim között . . .

Lassan felemelkedett nyugvó helyéről s száraz kezét imakönyve után nyujtvá, annak hátsó, leragasztott lapjára mutat. A fejedelm-asszony szóltanul tépi fel azt, s vonja elő eme drága női kezek által beirt papirlapot.

A zárdá órája tizenegyet ütött.

188. év. november hava volt. Lomha, nehéz, szürke köd ereszkedik alá az egész világra. mintha a jótékony természet halotti leplet akarna szőni a letarolt kopár mezőkre. lombtalan erdőkre.

Csöndes X. városka is; nem hallani egyebet csak a szomorú zuhogó őszi eső hullását. E hónapban volt nálunk, ekkor beszéltem vele először. s egy bizonyos percztől fogva feledni nem tudtam. Szép volt. Ifjúkora legszebb éveiben, a komolyság s férfiaság gyermeki szelidséggel párosulva sugárzott fel nyílt arczáról. Mosolygva közeledett felém, s bemutatá magát; ámbár én már tudtam nevet, csakhoxy még nem beszélünk egymással.

(Vége köv.)

i prebadajuć takimi koraki ve Guidhal mogla dospeti. I ovde je zatim Kosnath izrekel onaj, veliko znenimrenje pobudivši čve vure trajajući svoj govor proti ruskom posredovanju i vjenoj politici, od koje više označeni nazočnik ovak piše: „Košuthov veličajni govor na začudjenje je poteknul nesamo Engleze, nego i nas Magjare, koji ga nesmo pr i-put vidli i čuli na govorničkom stolcu. Znali smo, da se ie za svojega zatvora vu Budimu za 30-ih letah englezki nav-čli, te se s englezkom književnostjum sprijateljil, navlastito pak i do denes mu još najdražišem Shakespearom; znali smo, da neprestano čita englezke knjige ipak je neizrecivo, k a k v o nam je iznenadjenje bilo, gda je vu Sout-ham tanu na stan vodjeni napred stupil i malo ne jednu vuru trajajući govor vu englezkom jeziku onomu puku zgovoril.

(Drugi put dalje)

### Kaj je novoga?

— **Nepoznati** kukec kvari monorske šume. Ladányi László sudec je prijavil to podžupanu peštanske varmegije. — Kukci su črleni i spodobni su k tak zvanim božjim kravicam. Sedeju si na menjše grančice, i za kratko vreme ju izcecaju svu vlagu, tak da se drevo posuši.

— **Vu dolnjoj** Štajerskoj je 6. o. m. ob trejji vuri po poldan potres bil, kojega su osobito vu Römerstadtu i Cil-liu čutili.

— **Išće sto** forintekov Veličanstvo I Jeden izsluženi austrijski soldat, koj kad je soldačju izvršil, bil je duže vremena sluga vu uredih. Vu starosti svojoj je oslavel i iz male penzije je jako teško životaril. Išel je dakle k kralju pomoć prosit. Kad je spazil kraljevo prijazno lice, dobil je kuraža i rekel je kralju: „Vidiju veličanstvo iz moje male plaćče nemrem s mojom obiseļjum živei, naj mi daju išće sto forintekov, veličanstvo! I dobil je stotinjacicu.

— **Velika nesreča** se je pripetila ove dneve vu Garam-Šzt.-Benedeku. Pri jednoj gospodčiji su račune delali, i

marovski kolar je s tremi biruši skup složil dreva, da bi i nje vu račun deli. Kad su ljudi okolo kozlice sim tam hodili, prehitala se je cela kozlica i zakopala je nje. Kolar je taki vumrl, a dva biroši su smrtno ranjeni. Tretjemu birošu se nikaj nije pripetilo, ar je za vremena spazil pogibelj i na stran skočil.

— **Ogenj** bil je včera odvečer pri Megla Stefu čakoveckim ošterju. Zgorela mu je štala i vno-go sena. Sve je osegurjeno bilo.

— **Puntajući** se vulkan. Iz brega Aetne se je jedno tri dni jako kadelo. Iz najvećše luknje, je gusti dim vun išel, a vnoči se je pod zemļjom grmljavica čula. Stanovniki su vu strahu bili, ali tretji den je već prestalo goreti.

— **Kraljevski list** za izbiranja ob- legatov je već vnu dani. Ovaj list poslan je svim poglavarstvam i ovak glasi: Dragi naši podaniki! Med naše vladarske dužnosti spada paziti, da se zakoni posluhneju i obdržavaju. Buduć 1848. leta vun dani zakon vu 4. poglavju i 1. paragrafu odredjuje, da se orsačko apra- višće svako leto vu Budinpešti obdravati mora; b duć se vnoge stvari za dobrostanje naroda na skorom odrediti moraju; na preporuku našega miuisterskoga tolnaca odredili smo orsačke velikaše i zastupnike na den 26. septembra ovoga leta vu Budinpeštu na odpiranje orsačkoga spravišća pozvati. Zato Vam ozbiljno na znanje dajemo, da sve potrebno včinite, i po 1874. leta vun danom zakonu 33. poglavju izabrani zastupniki, da budu mogli na spomenuti den na ors. spravišće dojći. Vu Našoj carskoj kraljevskoj milosti vas i nadalje za- državajuć. Vu Budinpešti, 26. majnja 1887. leta. Ferenc Józef vlastoručens. Tisza Kálmár vl. ručno. Minister e odredil, da budu izbiranja po celom orsagu t, pela od 17. do 26. junijsa.

— **Poplava** pustoši najlepše bauatske okolice. Tisa se je takaj razlejala, i vno-go zemlje poplavila. Med Tapé i Algyó je voda šanca na 30 40 metrov širine predria. Šanca su taki pričeli pravljati, ali zabadava ves trud, popra-

viti ga nije moći. Već su vno-go s peskom napunjenih ladjah potonuli, da bi se šane zakrpal, ali sve skupa nikaj ne hasui. Voda je hodmezóvasarheljsko polje oblejala, i okolo pol noći je do Vasarhelja došla. Ali ovdí su stanovniki marljivi, šance si vu redu držiju i ne trebaju se jako bojati pogibelji. Voda je do 20,000 mekotah zemļje pokrila, a uad predrti šanc voda s velikom naglost- jum teče vun. Makó i Földvár su takaj vu pogibelji. Iz Segedina su poslali na pomoć soldate i čune. Stanovniki nepres- tauo posluju, da bi se pred nesrećom osigurali, kvar je već jako veliki, ar je vno-go žitka vu vodi.

— **Vu Hamburgu** se je na obali polek morja ogenj pripetil. Šest magazina nov i dve ladnje je ogenj vu prah i pepel obrnul. Kvar iznaša nekoliko milijonov.

— **Parobrod** na Muri. Dva parobro- di su plivali 9 i 10-ga o. m. po Muri do Gradeca. Jedno društvo iz Beca je probalo jeli bi se i po Muri moći s parobrodom voziti. Po bregah je vno-go ljudstvo gledalo te prve parobrode na Muri.

— **Vu Turskoj** siliju da bi se bur- garsko pitanje s čim predi dovršilo i posel se vredil, i eu opejske vlasti su to privoljile. Ali Rusija neće od toga nikaj čuti, dok god bude vu Bulgarskoj vezdašnja vlada, a prez Rusije se pak nikaj nemre dokončati.

— **Vu Belgiji** se težaki podjednóm puntaju. Vu Bruselu i okolici su velike bune i težaki bi radi zadobili votuna za izbiranje. Na vno-gih mestah su se do krvi sbili, a žandari su vno-go zaprli.

— **Maria Kristina** španjolska kralji- ca je ove dneve soldačju pregledavala, i kad je dimo jahala, hitali su ljudi pred nju cvetje. Jeden odu evljeni činorodec je velikoga venca hitil kralji- činomu konju na glavu. Konj nije raz- mel, da je to dika, nego je pričel ska- kati i spinjati se, ali kraljica se nije prestrašila, nego ga je na skorom vmi- rila. S tim je dokazala, da dobro zna jahati, i da se neprestraši fletno.

## CENA ŽITKA.

Pšenica 8.70 9.— — Hrt 6 — 6.60  
Jecmen 6.— 7 — — Zob 6. — — —  
Kuruza 5.90 —

## LOTTERIJA.

Budapešt 5. junijs 1887.  
**70.78 87 83.61.**



## Vasuti menetrend Csáktornyán.

### Indul.

#### Brágerhof felé.

Reggel	6 óra	28 perczkor	postav.
Délután	4	13	"
Éjjeļ	12	09	gyorsv.
Éjjeļ	1	45	vegvesv.

#### Kanizsa felé.

Reggel	5 óra	16 perczkor	gyorsv.
Délben	11	55	postav.
Éjjeļ	10	21	"

#### Varasd felé.

Reggel	7 óra	—	perczkor vegvesv.
Este	10	27	"

### Erkezik.

#### Brágerhof felé.

Reggel	4 óra	53 perczkor	gyorsv.
Délben	11	27	postav.
Éjjeļ	9	53	"

#### Kanizsa felé.

Reggel	6 óra	37 perczkor	postav.
Délután	4	17	"
Éjjeļ	12	21	gyorsv.

#### Varasd felé.

Reggel	4 óra	50 perczkor	vegvesv.
Este	9	13	"

Szerkesztő:

**MARGITAI JOZSEF**

Urednik.

Canning poslani k englezki dotle su potali i ngovarjali tursku vladu, da se je ova vuprla protivnim željam austrijske vlade i vkinula samotovanje Košuthovog, te mu vrata odprla pred širokim svetom. Vladaru je na vojlu stavljeno bilo seiti na englezku ili na amerikansku ladnju. On ovu potjasnju odebra. Do Gumleka prispel je sugiednom skoro svetlečom sprevodnjom od Sultana mu prideljenom, onde se pak na na amerikansku, Missisipi zvanu bojnu fregattu smestil, koju je vlada močne republike gostu zestanka naslobodno upravljanje predala. Žena mu, deca i ujhovodgojtelj Ignac Karadi, vojni pomoćnici i do dncs još od njega nerazdružljivi verni sprevadjač Daniel Ihasz nekoliko domobranskih častnikah, najpotlje ondašnji mu tajnik taljanski Lemmi i Adriano, nadžnjalisu ceiu mu sprevodnju. Jedno 50 njih je skupa blo, koji su velkoga muža sprevadjali, te bivši pripravni zlu sudbinu z njim deliti, postali su delbiki i slave njegove, koja do vekovečnih vremena nebude izeznula, ostavi vekovečna zvezda predhodnica dobrota narodu. i razvaselenje tezdika vu težkih i zalostnih dnevih.

Prvobitno nakunjenje bilo mu je ravno vu Ameriku zabroditi i stoprv na povračku od onud Englezku pohoditi. Na putu premenil si je nakanu, te ostavivši vu Londonu, Missisipija, se je na englezku parnja u, koja bi se vu Sauthamptonu mala zaustaviti. Oduševljeni kapitan englezke ladnje, žalimo, da mu je na zemejsko priznanje izvornispis zaboravil ime opisati) — neje prijel od vožnje plaće.

Brez plemenitoga čina ovoga vrloga Engleza, reče Košuth ob priliki pregledanja parizko svetske izlagaonice, većim domoljubnim drugovom i pri njem poklonstvo učinivšim gda su izminula, navlastito pak ova zgoda vu spomenku na prvo došla — tako rekuč brez grosa bi bil na englezko zemljišće moral prispeti. budući mi je cela summa penez, skojom sam razpolagal, koma koju stotinu taljara znasala.

Neje li požaliti onda, da hotevši neoskvrnuti si značaj (stalnavolja) i od sěнке sumlje začuvati — ne je hotel prijeti onu lepu svotu (summa penez), s kojom ga je Duček kakti s državnimi penezi nuđjal vu času odhadjanja, i koje je malo potlje dobra ptica doigrala naruke austrijanske vlade pribavivši od toga prilčni dar i za svoju stranu? Nesamo sebi, — nego i svojim skrivajućim drugovom bi Košuth bil mogel s ovimi penezi pomoći, na koje je na svaki način već prava imel, nego igdo drugi, i na kaj bi je god bil obruul — narod mu toga nigdar nebi bil sponašal!

Svetlost i tmnina, cvetje i trnje izmenice je padalo na put skrivajućega putnika, nakoji prem da je s nestasicom, aji ne sprelomljen stupil, i cenu svršetka ljudsko oko i onda, kak i denes zaman bi iz zvedavalo.

Vlast, zasebnost vu stostrukih je spodobah, ali navek s jednakom naglostijum i s osnovanom okrutnostijum sve pokušala, da poniži i po mogućnosti raztuži onoga muža, koji je kak Zvelicitelj — pognuul se i zgrbavil pod na progonjena mu ramena ah! pod strahodnim težkim terhom križa, i čije je upokojenje za najpovoljnijih časih vu posred najpoduzetnijih preobladanjih vumerjavala i taložila, vubila je i v jednoj suzi raztopila pomisel, da — delo, koje i nečlovršeno zbudjuje ovoliko oduševljenje — nastaviti mu nejemoguče, ne je slobodno. Neprestano mu je ružil lanec vu vuhu, vu koj su mu narod zakovali, te kakti na bregu klečeća nejaka mati od valovah zgrabljeno dete, sdvojećim je srcem gledal vu krvi se vtapljajuću zarobljenu, ter s neočizivajućim trpljenjem vmirajuću zarobljenu, ter s neodizivajućim trpljenjem vmirajuću demovinu. Pak, kojeja je podpomaganje i vu tudjoj opravi spoznalno svojega prijatelja i osloboditelja, ublažiti je nastojal istu žalobnost, kaj mu je samo na trenutke pošlo za rukom. Zarana pobelila brada i lasi, leta predtečući nabori, pak i toliko znamenja izdávalo je bol za svetu namisel zavzetoga mu srca.

Prvo nevugodno iznenadjenje stiglo ga je vu Mars-illi. Policija Ludovika Napoleona presednika fraucuzke respublikke prepove mu, da bi na breg pristal i doteknuul s nogom zemlju, na kojoj je onda milijun licah pevato sloboda! te se je stotinah ruk preporučalo njemu na obranu.

Pojavijenja međ tim, kojeja se je plašil; policija i ovak neje zaprećila, ar dobivši ga za stotelja, na hiljade se potiskaval na brod, da Kossutha pozdravi. Pak još nekoj težak odrinjeni s čin na med pene je skočil, te dalje od jedne milje plaval samo zato, da bi ruku mu stisnuti mogel! Ona je ovde izdani i glasoviti marselleski pregias, kojeja prvobitni demokratski duh naprej je oglasil gizdavomu Albionu, da pučki čtorek k puku dohadja, nu ne zato, da bi se dvorjanstvu i mylordom poklanjal.

Vu Gibraltaru, gde je takaj zastavil se, Kossuth tak vladar kak i policija s odlikovanji su obsipali ga. Zapovednik tvrdjave pokazal mu je vutrede. Častniki su pak njega i spravadjače njegove na gostibu pozvali, te s oduševljenjem nazdravljali Magjarskoj i progonjenomu smelomu pregaleu za ijene posle. Vnogi zmed častnikah bivsi sini visokih toryskih hižah s označujućom englezkom ravnodusnostijum su priznali, da oni zestavnovitih zrokov političkih s Austrijom jednako misle, ali su zato kupicu zdigli za preslavljenje onoga občega junačkoga duha, s kojim je vu poslednjem krvavom boju Magjarske branil njejni obstanek i slobodu.

Nemenje oduševljeni doček skazal mu se i v Lissabonu i to ne samo sa strane puka, nego i od strane višesih krugovah. Sjajne od zlata i baršuna blešćece prostorije Braganske-palače vredili su za njega minister-predsednik vćinil mu je poklonstvo, kraljevič (Koburg August Kohary, knez) poslal je k njemu svojega tajnika, a sprehodjenju poslanstva ni kraja ni konca.

Ipak s prispećem vu Southampton od onoga časa, gda je na englezku zemlju stupil, počimsa ono vu povesti skrivljeno

vačnih vodjuh nesporedljivo slavodobitno sprevodjenje, koje je Kossutha prek Englezke i Severne Amerike sprevodilo. Ondel smo mi bili, čitamo vu jednom onda izišavšem listu, pregnani te s bliza s daleka skupljeni Magjari-med stotina mi hiljad Englezah koji su breg zao kupilil gda je Kossutha vozeća male parnjača vu pristanišće zaokrñnula, te prem nam je suze pognalo bolno srce pri ovom skazanju, i pak nam je lice od srama porumenulo. Magjari smo, te smo ve jedenpat onde vidli vnogobrojnih oduševljenje prama Kossuthu za svedočiti ai ob uzkiženju ovakve vrsti niti poima nesno imati.

Lord Palmerston je vu Broadland prispel na svoje blizu Southamptomu ležece imanje s tim odpoto očitovanim nakunjenjem, da onde Kossutha dočeka. Lord Stuard Dudley, Palmerstonov prijatelj, ali još odaneši i iskreneši prijatelj Poljakah i nas Magjarah jeto tak vredil. Ali Kossutha na nikakov način neje bilo moguće pridobiti, da bi se k Palmerstonu približil, doćim je osvedočeu bil, da bi ministra samo jedne reši leto posredovanje ruskoga cesara.

Da pak to neje bila ograničenost (omediasenost), vkanjlivost i sama prevzetna sumija, posvedočilo se je potlje iz očitovanjah Bluebookovih i Palmertonovih.

Marselleski pregias i ovo gizdavo, od domoljubne samospoznanje ponukavajuće, vlastito držanje na proti mogućemu mužu englezke države, prevrnuti su na Shakespea ovom labudovim otoku stalež i uticaj Kossuthov. Velikaštvo se je sesvim s pred njega povuklo prem je s početka pripravno kazalo se klanjajuće ze modi, ravno s takvimi odlikovanji pričekati ga, kak to potlje Galibardija. Puk ga je s tom vekšom ljubavjum objinul od srednjega klasuša dole do najnižšega stupnja.

Došavši v London pozdravil ga je na čelu varoške korporacije Lordmayor. Vure su pretekle dok je sprevodnja od oduševljenja zanosno v predirajućim skupu

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk  
Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagaćućega činovničkoga društva“ u Čakovcu. — „Dolno-Medjimurske sparkasse“  
i „Podpomagaćućega društva“ u Prelogu. — „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“ u Strigovi.

Izlazi svaki tjedan jedanput i to: u svaku nedelju.

Izdateljstvo: Knjižara Fischel Filipova  
kam se prodajata i obznano pošiljaju

Pretprijetna cna je:

Na celo leto . . . . . 4 frt  
Na pol leta . . . . . 2 „  
Na četvert leta . . . . . 1 „

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznano se poleg pogodbe i fal računaju.

## Urednička pisarna:

Glavni pijac, fraterska hiža, ljevo na kon-  
dignaciji. — S urednikom moći je svaki  
dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve  
pošiljke tičuće se zadržaja novinah, naj  
se pošiljaju na ime Margitai Jožefa  
urednika u Čakovcu.

## Svakovrstno plaćanje posla

Društvo bilo je pod drevom navu-  
čitelovim stanom. Dudaš veli svojemu  
susedu Kralju: „Mi dva bi se morti  
mogli složiti, pak bi skupa prek vzeli  
sgotavljanje šancov; govoril budem  
jošče s mojim stricom, pak ako i on  
privoli, onda budemo tri u društvu  
Svaki nekaj da pak budemo imeli dosta  
penez za p'četek. Vezda je samo pi-  
tanje, kak bi bilo najbolje toga posla  
svršiti?“

Kralj: „Najpredi se moramo spo-  
minati s težaki, pak jim ponudjati  
1 frt 50 kr. na den; navadno se pri  
takovom poslu tuliko plaća. Izplatiti je  
moći ili svaki mesec, ili svaki 15 dni

Navučitelj. To je zlo, da je vno-  
go takvih težakov, koji ne delaju dosta  
marljivo, i komaj je spoznati, kuliko su  
na den napravili.

Kralj. To je istina. Zato budem ja  
plaću k zgotovljenomu poslu meril.  
Kuliko kubik metrov zgotovi težak,  
tuliko mu platim na tjeden. Tak je  
vno-  
go bolje.

Dudaš. Prez dvojbe. Vnogiput ako  
posel i po malom ide, zato je ipak  
već vreden, kak ako na dneve plaća-  
mo.“

Navuč. Željeznički inžiniri najpredi  
previzitiraju šanca, i ako je dober,  
onda ga platiju. Zato je na to jako  
treba paziti.

Kralj. Ja sam nebi šanca prek vzeli  
i platil, ako nebi bil dober. Ja samo  
mislim, da bi težake najbolje bilo po  
kubikmetrih plaćati.

Mihalj. Kak pak plaćaju inžinire?  
Navuč. K jega kak. Nekoji inžinir  
napravi plana za stanje, drugi pre-  
računa i dokaže, kak je treba koju vođu  
regulirati. Kad zgotovi svojega posla,  
onda dobi svoju plaću. Takov inžinir  
dobi onda svoju plaću ili po svojoj  
marljivosti, ili po velikoći dogotovlje-  
noga posla. Nekoji pak dobiju svoju  
redovitu letošnju plaću; ali to je prav  
tak, kak da bi svaki den dobil plaću  
Iz 1100 frtov jednoletne plaće padne  
ju na jeden den 3 frti.

Jožef. „Kakvu plaću ima doktor?“  
Navučit. Varaški doktor dobi tuliko  
plaće, kuliko posla ima, a soldački  
doktor ima redovitu plaću.

Dudaš. Dobra i redovita plaća se  
dobiva po obavljenom poslu.

Mihalj. Daklem jesu i redovite plaće?

Navuč. Jesu bormes; a jesu osim  
toga i polovice, kad n. pr. negdopolje  
vun da z pola Gazda more dati seme  
i druge potrebne stvari, a koj ima  
prek posla, on celo polje obdelava i  
zato dobi polovicu žitka, koj je na po-  
lju vrodil. Jesu takaj i druge svako-  
jačke plaće, koje je takaj moći spomenuti.

Peter. Znjači dobiju svakoga dese  
toga ili dvanajstoga snopa.

Navuč. To još nije p av neredovita  
i nesigu na plaća. Pšenica za žeti tam  
stoji na polju, i moremo znati kakov  
bude plod, dober ili zločest. Ako je  
malo žitka za žeti, onda je menje posla  
a i menjša plaća. Onda se tak narav-  
naju, da za svakih 10 fi 100 snopov  
dobiju stanoviti broj snopov. Daklem  
snope dobiju, a ne penez.

Dudaš. Ja mislim, da bude ta na-  
vada na skorom prestala. Predi je ja-  
ko malo penez bilo, zato su s žitkom  
plaćali težake. To je istina, da je ta-  
kova plaća dobra bila, ar su navek  
računali posla i marljivo.

Navuč. Kakva je goder plaća, zato  
je posel itak vno-  
go vreden

Dudaš. Samo da je plaća, jedenput

veksa, drugiput menjša. Ako je vno-  
go posla a malo težakov, onda je plaća  
velika. A ako težaki nemaju posla,  
onda je plaća mala.

Navuč. Istina. Samo da nestalna,  
naime jako velika ili jako mala pla-  
ća ne trpi dugo. Ako je plaća jako  
velika ili jako mala, plaća ne trpi dugo.  
Ako je plaća jako velika, onda trgo-  
vec nemre svoju robu fletno prodati,  
ar je onda i roba dražeća. Ako je pla-  
ća mala, onda težaki samo tuliko do-  
biju, da moreju živeti

## Iz povesti magjarske.

Spomenuli smo zadnjiput, da se je  
Andraš I. pomiril s nemškim cesarom.  
Ali mir zato nije bil dugo stalen u  
orsagu, ar naskorom su pričeli brati.  
Andraš i Béla, jeden proti drugomu  
tabore vodili. Andraš hotel je naime  
još za svojega življenja sina si Šala-  
mona okoroniti, a na to je bilo i Be-  
lovo privoljenje potrebno jer je Andraš  
predi Beli obećal korunu. Dobroga srca  
Bela je privoljil, i maloga Šalamona  
su okoronili u Székeš-Fehérváru. Ali  
nekoji zločesti kraljovi tolnačniki bili  
su Beli veliki neprijatelji, podjednom  
su šepetl kralju vu vuhu da Bela  
nije dragovoljno privoljil na Šalamono-  
vo okoronjenje, i da se u tajnosti  
pripravlja za predobljenje korune. An-  
draš je veruval ovim lažljivcom, i del  
si je brata na probu.

Kad se je naime Andraš u Vár-  
konyu zabavljal, dal je Belu k sebi  
dozvati. Bela nikaj zla nesluteč, došel  
vu opredelenom vremenu. Kad je vu  
Andrašovu sobu štel stupiti, prime-  
ga jeden verni mu človek za ruku i  
veli mu stih u vuhu: Ako ti  
drago tvoje življenje, vzemi sablju!  
Bela nije si mogel premisliti, kaj zna-  
čiju te reči, i mirno stupi nuter.

Kralj Andraš ležal je na kanapeju,  
pred njim na podu bila je na jednim  
baršunskim vanjkuču koruna a na  
drugom sablja. Kad je spazil Belu,  
malo se je podigel i rekel: Dragi moj  
brat vodja mojih šeregov, ja sam si  
svojega sina dal okoroniti, ali zato  
tvoja volja nije odhitjena. Ja znam, da  
ti imaš juša na korunu, izberi si dakle  
kaj hučeš, korunu ili vezišku sablju?  
Bela je stopram vezda razmel one taj  
ne reči, kaj je pred vrati čul, zato je  
mirno posegel za sabljom, i veli: Sin  
tvoj je već pomazani, posvećeni i oko-  
runjeni kralj, naj bude koruna njegova,  
ja pak hočem i nadalje vezir ostati.  
Kralj je na te reči skočil i od radosti  
skušoval si je brata Belu.

Bela je dober učinil, da si je sablju  
izebral, ar ako bi bil za korunom  
posegel, kraljevi privrženiki, koji su  
bili vu hiži skriti, bili bi ga taki vno-  
g rili. Ali mudri vezir je taki previdel,  
kaj se tu za njega kuha. Spazil je, da  
Andraš ne polaze vu njega zaufanost.  
On već nije mogel tu ostati, ar ga  
je bratova nezaufanost jako zbantova-  
la. Svojimi tremi sinu Ladislavom,  
Gejzom i Lambertom otišel je k svo-  
jemu rođjaku poljskomu kralju Boles-  
lavu II, koj je nje od srca rad prijel  
i pomoć njim obećal.

Bela je za kratko vreme s poljski-  
mi vojskami došel vu orsag, da se  
fanti nad bratom, koj ga je zbantu-  
val. Putem su se vno-  
g njegovi privrženiki Magjari k njemu pridružili  
i Bela je svoju vojsku pri Tisi postavil,

Vu Andrašovoj vojski bili su sami  
Nemci, koji su mislili, da budu Belo-  
vu malu vojsku lahko nadvladali. Bela  
je kraljovu vojsku premenil na levu

stran Tise, i Nemci su stopram vezda  
spazili, s kim imaju posla. Prestrašili  
su se pred velikom vojskom, i šтели su  
i šтели su se nazad potegnuti, ali Bela  
je započel bitku, raztiral je sve Nemce  
i vodje njim polovil. Andraš je pričel  
bežati, ali zaradi betežnih nogah opal  
je iz konja doli, i vlastiti njegovi sol  
dati su ga sgazili. Svega ranjenoga  
su ga odnesli vu Zircz, gde je za ne-  
koliko dni vumrl. Na tronožu sledil  
ga je Bela.

## K zbiranju ablegatah.

Izbirači čakovečkoga izbirajućega ko-  
tara su 5. o. m. vu Čakovcu vu vrtu  
Bamh ekove oštarije sednicu držali. Iz  
Čakovca, Priloka i okolice je više sto-  
tin izbiračov došlo na sednicu. 1.) Mol-  
nar Anton bivši ablegat, prilokeći vice-  
japrišt i plebanuš je kakti predsednik  
leve stranke odprl sednicu. 2.) Ziegler  
Kálmán se je najpredi zahvalil Molnár  
Antalu kakti bivšemu ablegatu, koj  
zaradi betegu neče više ablegat biti.  
Govornik je zatim na znanje dal, da  
su poiskali jednoga vrednoga domo-  
rodca, koj bude Medjimurje zastupal  
vu orsačkim spravišču, a taj vredni  
domorodec je Királyi Pál. Zatim pre-  
poručil je Királyi Pála izbirajućem, da  
bi ga za zastupnika izerali. (Burni  
„Eljen!“) 3.) Molnár Antal se je hor-  
vatski zahvalil puku, napomenul je,  
da zaradi betegu, on nemre biti ablegat  
i m e s t o s e b e p r e p o r u-  
očil je Királyi Pála. (Opet „Eljen!“) 4.) Zakál Henrik je takaj horvatski  
preporučil Királyi Pála, kakti domo-  
rodca i medjimurskoga sina za ablegata.  
(„Eljen“ vika) 5.) Ziegler Kálmán  
je vu ime predsednika rekel, da  
spomenutoga Királyi Pála izkričuje  
za kandidata njemu se to pismeno na  
znanje da, i prosili budu ga, da bi na zbi-  
ranje osobno došel. Zatim su telegra-  
firali orsačkomu predsedniku umerne  
leve stranke. Posle sednice su zbi-  
rači ostali vu Bau uhackovim vrtu, Belső  
čakovečki rukotvorec je napil levu  
stranku i Zieglera, Ziegler nazdravil  
je domovinu, magjarskoga naroda i  
složnost. Szébenyi nazdravil je Zieglera  
a Ziegler opet Tisler Jožeta i Horvát  
Lajoša svećenike.

Gledeč zbiranja ablegata čakovečkog  
kotara nam sledeće pišu iz Čakovca:  
Kakti nekoi med pukom razglašuju da  
bude naš vredni kandidat G Királyi  
Pál nazadstupil i drugomu nekomu prek  
dal svojega mandata, zato naznanje  
dajemo poš zbirateljem, da to nije  
istina, ar bude G Királyi Pál svojega  
mandata zadržal:

Alsó-lendavskim izbirajućim kotaru  
su 31. o. m. držali sednicu za izbiranje  
kandidata. Na sednici bilo je vno-  
g izbiračov obedvih strankah. Kelcz Gyula  
fiškal je najpredi spomenul zroka, zaradi  
kojega su se zisli, i taki su izerali  
Királyi Eleka kr. kotarskoga sudca  
za predsednika a za bilježnika Pataky  
Kálmána. Predsednik je lepoga govora  
držal i zapital izbirače, koga hoćeju  
kandidirati. Na to se je Kelcz Gyula s  
lepimi rečmi spomenul iz Veszter Imrea,  
koj je pri njih 9 let ablegat bil, ali  
buduće je on već druge kandidirani,  
zato je predstavil da bi kandidirali Fack  
Karola direktora dr u ž t v a i zapadne  
željeznice. — Ponudu su svi skupa  
s velikim veseljem i burnim „eljen!“  
vikom poprijeli, postavili su centralno  
odredjujuće društvo, kojega člani su:  
Kelcz Gyula, Lenck Ódön, Lenck Mo-  
ric i Vrana Frigyes. Zatim išlo je iz  
24 članov sastojće poslanstvo pod vo-  
đjom dr. Királyi Morica k Fack Karolu

koj je vu Lendavi bil, i pozvali su ga  
na dogovor. Za kratko vreme došel je  
Fack Károl, izbirači su ga s velikom  
radostju dočekali, a predsednik ga je  
pozdravil. Fack je zatim lepoga govora  
držal, zahvalil se je za zaufanost, koju  
vu njega polazeju, i predstavil je, kaj  
mu je nakana na orsačkom spravišču  
včiniti. Buduće je med izbirači bilo vno-  
g takvih, koji nisu znali magjarski, zato  
je G. Schenk selnički p'ebanuš govora  
horvatski raztolnačil.

## ZABAVA

### Pesme odricanja.

Prevodil: A. Pataki.

(Dalje)

Jeste li već vihar čuli,  
Jeste li već b'esak vidli?  
— Kada tako tihom noćom  
Zatrepeće celim svetom?!  
Jel razmete ono pismo,  
Koje blesak piše tamo? . . .  
— Boltizari! . . . ded počujte:  
„Svetu tomu konec bude!“

Jel vam tada v pamet dojde  
Duša vaša, srce vaše?  
— Kad v širokom svetu tome  
Sve to drhće, sve to trepće?!  
Jel vam tada v pamet dojde  
Strašni sud tvoj večni Bože? . . .  
— Čujem, čujem kak velite:  
„Blago tebi ramostance!“

Nij na nebu tolko zvezda,  
Koliko j' na zemlji greha,  
Gde k'epost po trnju hodi,  
Greh pak v baršonu se nosi!  
Nij ti tolko suza v oku  
Pak ih bilo kak vu morju!  
Oprati još grehe neče,  
O neverni ti grešnice!

Niti ima tolko zvezda  
Tam, tam gor na plavom nebu,  
Kak velika je milošća  
U jezusa dragom srcu!  
Nit je suza kapljic v oku,  
Koliko je milost vu tom srcu!  
Zakaj onda neljubite  
Srce ovo verno, vruće?!

(Drugiput dalje)

Kossuth Lajos

(životopisni obrazec.)

Brige domovine i sim su sprevaljale,  
niti ovde nisu dale Kossuthu odmora.  
Ovde je zgotovil on znameniti politički  
spis koji se vu francuzkom vernom pre-  
vodu more čitati kakti dodatek vu sle-  
dećem vrstnom i svakomu naobraženomu  
Magjaru ne dosta preporučujućem delu:  
„La Revolution dell' Hongrie en 1848  
49 par A. L. Chassy et Daniel Irányi“  
nadalje od doticajućih preuzročnih zgo-  
dah, koji je na koncu 1850-te putem  
grofa Lacka Telekija vu Parizu, po  
Francu Puljskiju vu Londonu ondašnjim  
glavam francuzke i englezke vlade vu-  
ručiti želil. Na vojne navuke takaj je  
vno-  
g vremena posvetil, ako mu sreća  
poslužil, te bi se znova mogel vu  
domovini pojaviti i nastaviti s izdajstvom  
prekinjani boj nesamo purgarske, nego  
i vojne oblasti vuzde k sebi prikvačiti  
i ravnati.

Potlje težkih i vu radostih siromaš-  
nih osamnajst meseci po letu 1857.  
na potlje je i za njega pripela vura  
oslobodjenja. Vlada Severoamerikanskih  
sjedinenih državah i grof Stratford

Galje na prilogu.

**Arverési hirdelm. kivonat.**

A csáktornyai kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Fuss Ambrusné végrehajtónak Radek Iván gárdinovecki lakos végrehajtást szenvedő elleni 5 frt 50 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. járásbírósa) területén lévő a gárdinovecki 252 telekkönyvi 76/a hrsz. alatti ingatlanra — tekintve azt, hogy az ezen ingatlanra a becsára az 500 frtot meg nem haladja — a végrehajtási törvény 156. §-nak d) pontja értelmében az egész ingatlanra az árverést 363 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

az 1887. évi július hó 4-ik napján d. e. 10 órakor

a gárdinovecki község házához megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 36 frt 30 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. tez. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-en 3333. sz. s. kelt igazságügyminis-teri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadék-kepes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. tez. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. Kelt Csáktornyan 1887. évi márczius hó 29. napján. A csáktornyai kir. bíróság mint telekkvi hatóság. 685 1—1

**Arverési hirdelm. kivonat.**

A csáktornyai kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy

3zv. Gasparics Julia csáktornyai lakos végrehajtónak Novák Bálint mihovláni lakos végrehajtást szenvedő elleni 60 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbírósa területén lévő a mihovláni 6. sz. telekkönyv 24, 110, 118, 131, 273. hrsz. a. ingatlanból Novák Bálintot illető fele részére 472 frt, ugyanezt a mihovláni 103. telekkönyvi 67. hrsz. a. fele részben illető részére 159 frt, a mihovláni 104. telekkönyvi 147. hrsz. a. fele részére 68 frt, a mihovláni 105. telekkvi 103. hrsz. a. fele részére az árverést 110 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1887. évi július hó 7-ik napján d. e. 10 órakor

a mihovláni község bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 47 frt 20 kr. 15 frt 90 kr. 6 frt 80 kr. és 11 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. tez. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-en 3333. sz. s. kelt igazságügyminis-teri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadék-kepes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. tez. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. Kelt Csáktornyan 1887. évi márczius hó 29. napján. A csáktornyai kir. bíróság mint telekkvi hatóság. 688 1—1

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**Arverési hirdelmény.**

A csáktornyai kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, miként Simuncs Anna podturi lakosnak Letina igazabban Letenyei András podturi lakos végrehajtást szenvedő elleni 933 frt 32 kr. tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék s a csáktornyai kir. bíróság területére levő Podturi községi 73. sz. tjkvben 89. 741, 1752. hrsz. alatt felvett ingatlanok, legelő és erdő illetmény 08 frtban a podturi 435 sz. tjkvben 373 hrsz. a. felvett ingatlan 62 frtban és a podturi 615 sz. tjkvben 1891/2 hrsz. a. felvett és 150 frtra becsült ingatlanok s tartozékai

1887. évi július hó 14. napján d. e. 10 órakor.

Podturi község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át vagyis 20 frt 80 kr. 6 frt 20 kr. és 15 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi 60. tez. 42. §-ában előírt óvadék-kepes papirban a kiküldött kezéhez letenni, a többi feltételek a bíróságnál megtekinthetők.

Kelt Csáktornyan, a kir. bíróság mint telekkvi hatóságnál 1887. évi april hó 7-ik napján. 687 1-1

**Arverési hirdelmény.**

A perlaki kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik miként Morkovics György sz. máriai lakosnak M-u s z t á c s Mihály és J a k a b sz. máriai lakos végrehajtást szenvedők elleni 43 frt tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék s a perlaki kir. járásbírósa területére levő Szent mária községi 245 sz. tjkvben 1-26 sor. 310, 504, 945, 958, 1017, 1036, 1243, 1279, 1449, 1558, 1770, 1897, 2076, 2504, 2573, 2595, 2824, 3400, 3410, 3446, 4209, 5001, 5043, 5278, 5354, 5405, tv. b alatt felvett ingatlanok, legelő és erdő illetmény egészen a végz. törv. 1565 a értelmében a község megszűntetése céljából 494 frt 50 krtban

1887. évi július hó 20-ik napján d. e. 10 órakor

Szent mária község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%, vagyis 49 frt 45 kr. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42 §-ában előírt óvadékkepes papirban a kiküldött kezéhez letenni, a többi feltételek a bíróságnál megtekinthetők.

Kelt Perlakon a kir. járásbírósa mint telekkvi hatóságnál 1887. évi martius hó 26-ik napján. 689 1—1.

**WEISS JÁNOS**  
áruháza  
BRÜNNBEN, Ferdinandgasse 7. szám.

<b>Grünni nyári</b> Kamgarn szövetek gyönyörű mintákban, moshatók. 60 cm. széles egy teljes férfiöltöny 7 méter 350 kr.	<b>Grünni iltónyszövetek</b> Különö minőségben tiszta gyapju 135 cm. széles egy teljes férfiöltöny 7 méter 350 kr.	<b>Valdó Hamburgi</b> szövetek legjobb férfi fehérművek. Egy drb. 30 rőt (jótállás metelt) 1, széles 850 kr.	<b>Háziváson</b> Valódi römertádt. férfi, női- és gyermek fehérműveknek igen alkalmas, 29 rőt (jótállás metelt). Egy drb. 1, széles 4-50 kr. Egy d. 4, az. 5 76
<b>BBOCAT</b> Női ruháknak a legújabb és legdivatosabb iszta gyapjuból, minden divatos színben 15 méter 5 frt 50 kr. Egy teljes ruhára	<b>BOSTON</b> A legújabb női ruháknak minden divatos színben. Egy ruha 10 méter 3 forint.	<b>Női ingek</b> Készen — vagy Chiffonból, teljes nagyságban, csipke betéttel 6 drb. 3 frt 75 kr.	<b>Női ruha szövetek</b> Valódi francia szatén széles Bordürel. A legújabb és legdivatosabb ez idényben, Egy ruha 10 méter — 4 frt.
<b>NŐI KÖTÉNYEK</b> Chiffon-, Creton-, vászon és Oxfordból, körüskörül csipkével divatos munkákban 630 15—20 6 drb. 2 forint.		<b>CHIFFON</b> Különö minőségű férfi, női- és gyermek — fehérműveknek igen alkalmas 90 cm széles 30 rőt Egy darab 5 forint 50 kr.	

Szétküldés postautóvétel mellett. Minták és árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Nagy választék menyasszonyi ékszerekben.

**BERLINGER**  
Alapított 1873. é v b n. Alapított 1873. é v b n.  
Óras és ékszerész, Csáktornyan.

Van szerencsém ezennel a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani az ujonnan berendezett és dusan felszerelt

**ABONY, EZÜST és nagy chinai ezüst aruk raktáromat,**  
(főtér, az új takarékpénztári épületben) hol e szakmába vágó diszes, mindennemű ajándékoknak igen alkalmas tárgyak a legutányosabban beszerezhetők. Bátorokodom még a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani jól beren- optikai áruraktáromat.

665 7—\*

Nagy választék születésnap ajándékokban.

**A ki kétségben van a felett,**  
hogy a hírlapokban feldicsért gyógyszerek közül melyiket használja betegsége ellen, az írjon egy levelezőlapot Richter kiadó-intézetnek Lipcsébe s kérje a „Betegbarát” című röpiratot. E könyvecskében nemcsak a legjobbaknak bizonyult házi szerek vannak részletesen ismertve, hanem

**betegségekről szóló jelentések**  
is olvashatók. E jelentések mutatják, hogy igen sok esetben egy egyszerű házi szers is elegendő arra, hogy még a látszólag gyógyíthatatlan betegség is szerencsésen elhárítható. Ha a betegnek a megfelelő gyógyszer rendelkezésére áll, akkor még súlyos baj esetén is gyógyulás várható, s ez okból egyik betegnek sem kellene a „Betegbarát” megrendelését elmulasztani. E figyelmeztető könyvecské segítségével sokkal könnyebben választhatja meg a szükséges gyógyszert. A röpirat megküldése a megrendelőnek költségekbe nem kerül.

(\*Főraktár: **TÓBŐK JÓZSEF** gyógy-szerésznél Budapesten

3 1/2 lóerejű  
**GÖZMOZGONYOK**  
fa-, szén- és szalmatüzelésre s legszilárdabb szerkezettől, könnyen szállítható s új szerkezettől

**GÖZCSÉPLŐGÉPEK**  
szeges dobbal, kettős tisztító művel, árpatoklyaszolovalesz-tályozó hengerral.  
Ára 3150 frt és azon felül.  
MUNKAKEPESÉG  
10 óra alatt 3000—6000 keve  
JÓTÁLLÁS.

Az 1885-iki  
BUDAPESTI ÁLTALÁNOS  
ORSZÁGOS KIÁLLÍTÁSON  
nagy diszoklevél.

**Grossmann és Rauschenbach**  
ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁRA  
külső váci ut 7. BUDAPEST külső váci ut 7.

4, 6, 8 lóerejű  
**GÖZCSÉPLŐKÉSZLETEK**  
verőléces dobbal és vaskerettel, legújabb, legszilárdabb szerkezet:

EKÉK, VETŐGÉPEK,  
**ROSTÁK, MALMOK,**  
MORZSOLÓK,  
SZECSKA- ÉS RÉPAVÁGÓK  
és mindennemű más  
**MEZŐGAZDASÁGI**  
GÉPEK.

Budapestre felránduló vevők kizárólag és egyenesen gyárunkba (5 percznyire az osztr. államvasutttól) jönni kéretnek.